

A excepción de las compañías de recolección designadas, esta prohibido llevarse los residuos reciclables(botellas, latas, metales, electrodomésticos pequeños, botellas plásticas). En caso de no cumplir la orden judicial se les multará con una pena menor de ¥200,000.

| Tipo de residuos  | Bolsa designada   | Días señalados   | Ejemplos concretos   | Objetos principales y advertencias  |  |
|---|---|--|--|---|--|
| Basura combustible  | <b>Basura incinerable</b><br>Bolsa de color marrón  | <b>Toda la semana Lun./Mier./Vier.</b><br><b>En el lugar de recolección</b>  | residuos de comida, papeles desechados, productos de plástico, juguetes, tendedor de ropa (principalmente los de plástico), CD,DVD, FD (Incluido el estuche), cinta de video, cassette, cuero, zapatos, bolsos, botas, manguera de caucho, guantes de caucho, pañal descartable  | Residuos de comida (cortar bien el líquido) /pañales descartables (antes botar los residuos en el inodoro) /artículos de plástico/productos de tela /cuero /productos de caucho /residuos de papel /ostras /láminas de aluminio /calentador desechable(kairo) /gel refrigerante /cintas de video /deshumificador /cassette.<br>Las prendas con cierre(cremallera), botones de metal, documentos engrapados(grapas), etc., favor de sacarlos como están. <b>Por favor utilice las organizaciones de recaudación de recursos para los periódicos, revistas, cartones, etc.</b> Si lo saca en los lugares designados de recolección, colóquelo siempre en las bolsas designadas.   |  |
|   | <b>Basura tóxica</b><br>Bolsa de color azul<br>aquellos que utilizan mercurio   | <b>Todos los meses El 1er. 3er. y 5to. Jueves</b><br><b>En el lugar de recolección</b><br>recolección en ventanill   | artículos de vidrio, vajillas de loza y porcelana, bombillas, tubos de fluorescentes rotos, residuos de tierra (innecesarios) de la maceta, etc., tsukemono ishi (piedra que es usada en verduras en salmuera), encendedores descartables  | Para prolongar la existencia de los lugares de disposición final (basura tóxica), cooperar por favor en la disminución de peso. Pedimos su cooperación en el servicio de recolección; las cosas cortantes, frágiles, etc., envolverlos en periódico, etc. <b>Notas:</b> ▶Para evitar incendios dentro del camión de basura, favor de usar el gas de los encendedores desechables hasta agotarse. ▶Por favor encargue a las empresas de construcción, tiendas de jardinería los desechos acumulados de tierra, piedras, pedregullos.   |  |
| Materiales reciclables  | <b>Artículos de metal y electrodomésticos pequeños</b><br>Bolsa de plástico incoloro y transparentes<br>* Sólo se aceptan bolsas(poly) transparentes e incoloro.<br>* Utilice bolsas gruesas para que no se rompan.<br>* No se permiten bolsas de basura designadas de otras ciudades, así sean incoloro y transparentes. | <b>Todos los meses El 2do. Y 4to. Jueves</b><br><b>En el lugar de recolección</b>  | paraguas de metal, bastón, ollas, tetera, sartén, etc., hecho de metal (incluidos los de esmalte), navaja, cortadora de repuesto, cuchillo, juguete de metal, esfigmomanómetro digital, bombillas LED, plancha, secadora, tijera, enchufe, adaptador, teléfono, latas grandes de aceite  | En cuanto al tamaño de la bolsa, tomar como referencia las bolsas designadas de 30 litros(en caso que no entre la basura en las bolsas designadas, pueden sacarlo en cualquiera que tengan menos de 30cm. de ancho, alto, y/o profundidad).En cuanto al peso, menos de 5kg. por cada cosa.<br>El peso de basura por bolsa debe de pesar hasta 10kg.<br>Antes de botar en la bolsa los cuchillos, tijeras afiladas,etc., favor de envolverlos con periódico o trapo viejo.<br><b>Notas:</b> ▶Asegúrese de borrar sin falta sus datos personales ▶Antes de botar las pilas, pilas de botón, pilas recargables, desmontarlos y separarlos respectivamente ▶Las cosas que se excedan del tamaño o peso, es considerado sodai gomi (basuras grandes); utilice la recogida de pago de puerta en puerta(kobetsu yuryou). |  |
|   | Los aparatos eléctricos pequeños que puedan estar registrados datos personales  | <b>Caja de recolección (Puntos de recolección)</b><br><b>Municipalidad de Sakura (Ventanilla de recolección)</b>   | Smart phon, teléfonos celulares, PHS, computadoras (el municipio se encargará de recolectar a medida de sus posibilidades) (Para mayores detalles por favor véase al reverso derecho bajo)   | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (pabellón 1), sucursales de Wada, Usui, Chyoda, Yukarigaoka, Nego, Puesto de Yatomi, Sakura Millenium center, Nishishizu fureai center, Chyoda, Someino fureai center, Shizu community center, Shizu shimin plaza, bibliotecas Sakura, biblioteca Sakura minami.<br><b>Notas:</b> ▶Una vez colocado en la caja de recolección no podrán ser devueltos. ▶Si no pueden usar la caja de recolección, utilicen los lugares de almacén o la recolección de pago de casa en casa (basura grandes).   |  |
|   | Sobre el reciclaje de los electrodomésticos según el género de método de desechos, ver la publicación de la página del municipio (tiendas de recolección) o consultar directamente [al centro de reciclaje de electrodoméstico (0120-319640)]   |  |  |   |  |
|   | <b>Latas</b><br>Bolsa de color rojo   | <b>Todos los meses El 1ero., 3ero. y 5to. Martes</b><br><b>En el lugar de recolección</b>  | latas de cerveza, jugos, bebidas, etc., latas de dulces, tapas de botellas, etc.(de metal), latas de conservas, bombona de gas, marca de distinción (recipiente de acero), lata de aerosol, marca de distinción (recipiente de aluminio)   | <b>Notas:</b> ▶Por favor asegúrese que el contenido de las latas estén completamente vacías ▶Para evitar accidentes use los aerosoles, las bombonas de gas, hasta que se acabe completamente y hagale un agujero(al aire libre que no haiga fuego) ▶Haga el agujero, después de extraer el gas por el método recomendado de las compañías de fabricación de aerosoles, bombonas de gas.<br>× Las latas de aceite grande, pasaran al género "artículos de metal y electrodomésticos pequeños".   |  |
| <b>Botellas</b><br>Bolsa de color verde   | <b>Todos los meses El 2do. Y 4to. Martes</b><br><b>En el lugar de recolección</b>   | botellas vacías de licor occidental, botellas de licor de frutas, botellas de sake, botellas de jugo, botellas(frascos) de mermelada y café  | En lo posible las botellas de cerveza, botellas grandes de aguardiente, etc., botellas retornables, devolverlos en las tiendas que lo adquirieron o en las organizaciones regionales de reciclaje.<br>× Las tapas de metal, depositarlas en el género de "latas" y las tapas de plásticos en "basura incinerable".<br>× Las botellas fuertes(cosméticos, etc.), botellas resistentes al calor(biberón, etc.), envases de loza, sacarlos junto con la "basura tóxica".  |   |  |
| <b>Envolturas, envases de papel</b><br>Bolsa de color blanco  | <b>Todos las semanas los días Martes</b><br><b>En el lugar de recolección</b>   | caja de tissue, cajetilla de cigarras, cartulina de las camisas, envolturas de papel, bolsas de papel, marca de distinción (envolturas, envases de papel).   | × En caso esté demasiado sucio, ya sea de aceite, etc., depositarlo en la "basura incinerable".<br>× Los envases de leche, de jugos, cartones no están incluidos.<br>-Los envases que están plastificados de aluminio por dentro, depositarlo en la "basura incinerable".<br>-Los envases que no están plastificados, lavarlos por dentro, desplegarlos, secarlos, agruparlos y llevarlos a las organizaciones regional de reciclaje o directamente a los supermercados(contenederos que se encuentran en la entrada de la tienda).  |   |  |
| <b>Envolturas, envases de papel</b><br>Bolsa de color amarillo  | <b>Todos las semanas los días jueves</b><br><b>En el lugar de recolección</b>   | espuma de poliestireno, bolsas de plástico, envase de huevos, bandejas de alimentos, botellas de champú y acondicionador, marca de distinción (productos de plástico, recipiente de poliestireno).   | Enjuagar los objetos que están sucios<br>× Desechar en la "basura incinerable" en caso esté demasiado sucio ya sea de aceite, etc.<br>× Los juguetes de plásticos, recipientes, macetas, artículos de plásticos, etc., desecharlos en la "basura incinerable".   |   |  |
| <b>Basuras grandes</b><br>-Los artículos de metal, electrodomésticos pequeños que no entran en las bolsas designadas de 30 litros, a excepción de los objetos menores de 30cm. de (alto, ancho y profundidad).<br>-Cada artículos tiene que pesar más de 5kg. | <b>Se recoge en forma individual, pagando una cuota con reservación previa.</b><br><b>*Sobre el género, método de reservar y otros detalles véase al reverso.</b>   | armario, bicicleta, colchones (haga un paquete de 3), frazadas (haga un paquete de 5), maleta, gavillas de ramas   | -No se permite los escombros, fragmentos de una edificación (tablero de yeso, aislante térmico, material de exterior pared), etc<br>① En caso de abundancia de basura, ya sea por mudanza ó limpieza del jardín, pueden solicitar el servicio de recolección a las compañías autorizadas de transporte y recogida de residuos generales con licencia del municipio.<br>② Pueden llevarlo directamente a <b>Shisui recycle bunka center</b> (planta incineradora de desperdicios). Esta localizado en <b>Shisui machi, Sumi 1506, ☎043-496-7511</b> , atención desde las 8:30 a 11:30 y de 13:00 a 16:30. El costo de procesamiento es de 350 yenes/10 kg.<br>*Referente a la forma de reservar y otros detalles, favor véase al reverso (lista de los artículos de basura de tamaño grande). |   |  |
| <b>Botellas plásticas de PET</b>  | <b>Según las tiendas colaboradoras Puntos de recogida</b>   | botellas de licor (aliño) botellas de salsa de soyau botellas de bebidas marca de distinción (botellas de PET), Quitar las tapas y etiquetas y otros productos de plásticos y depositarlos en envases y envolturas. Antes de botarlos enjuagarlos y aplastarlos. | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (pabellón 1), tiendas colaboradoras de la ciudad (informese al departamento de medidas antidesechos).<br>*Las cosas que tienen residuos de aceite, manualidades o que estén demasiado sucio y no puedan usar las cajas de recogida, deséchelo con la "basura incinerable".  |   |  |
| <b>Residuos de aceite comestible</b>  | <b>El 1er. Jueves del mes Instalaciones públicas de apoyo para la recogida</b><br>(A partir de enero del 2018, en mayo y noviembre será el 2do.jueves de cada mes)  | no lo habra, déjelo como esta el aceite que no ha sido usado, enjuagarlo bien y que no quede residuos de líquido en la botella, luego coloque el aceite usado y tapanlo bien, de preferencia con una tapa rosca, *No se permite desecha la lata de aceite grande | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (a un costado del edificio), sucursales de Nego y Wada, puesto de Yatomi, sala de concierto municipal, Sakura Millenium center, Nishishizu fureai center, Chyoda, Someino fureai center, Shizu community center, Shizu shimin plaza.<br>*En caso no pueda sacarlos en los puntos de recogida, absorber el aceite en un trapo o endurecerlo y desecharlo con la "basura incinerable".<br>× No están sujetos los aceite de motor o de maquinarias, consulte a la tienda proveedora o fabricantes.   |   |  |
| <b>Pilas seca usadas</b>  | <b>Instalaciones públicas de apoyo para la recogida</b><br>(a los contenedores de recogida de cada lugar)   | pilas secas usadas de alcalina o de manganeso, cilíndricas (medida simple de 1 a 5), pilas secas usadas de alcalina o de manganeso, rectangulares (de 9 voltios), no se permite las pilas de forma de botón, pilas recargables, etc.                             | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (a un costado del edificio), Usui Chyoda, Yukarigaoka, sucursales de Nego y Wada, puesto de Yatomi, Sakura Millenium center, Nishishizu fureai center, Chyoda, Someino fureai center, Shizu community center, Shizu shimin plaza, biblioteca Sakura y biblioteca Sakura Minami, centro informativo de turismo JR Sakura (1er.piso de la estación, salida norte).<br>× Las pilas recargables, pilas de botón, no están sujetas a esta categoría; depositarlos en los contenedores de la tienda de electrodomesticos, etc.  |   |  |
| <b>Tubos fluorescentes</b>  | <b>Las tiendas colaboradoras para la recogida</b><br>(a los contenedores de recogida de cada lugar)   | fluorescentes circulares, focos las lámparas de resplandor, bombillas y otros fluorescentes rotos depositarlos a la basura tóxica  | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (a un costado del edificio), Usui Chyoda, sucursales de Nego y Wada, puesto de Yatomi, Sakura Millenium center, Nishishizu fureai center, Chyoda, Someino fureai center, Shizu community center, Shizu shimin plaza, las 14 tiendas colaboradoras de recojo de la ciudad (informese al departamento de medidas antidesechos).<br>× No se permite desechar las envolturas de papel; envase de caja, favor de llevarse a su casa.   |   |  |
| <b>Cartucho de tinta</b>  | <b>Instalaciones públicas de apoyo para la recogida</b><br>(a los contenedores de recogida de cada lugar)   | Tintas de cartucho originales de 6 compañías: Brother, Canon, Dell, Epson, HP Japan, Lexmark. *No se permite desechar los artículos que estén demasiado deteriorado.   | <b>[Puntos de recogida]</b> En el 1er.piso del municipio de Sakura (pabellón 1), sucursales de Usui Chyoda, Chyoda, Someino fureai center, Shizu community center, Shizu shimin plaza, centro de bienestar social de la zona de Nambu, Chuo kominkan, Nego kominkan.<br>*No se permite desechar las bolsas, cajas; favor de llevarse a su casa.  |   |  |

## \*Pedimos la colaboración en el uso de las organizaciones de recuperación de recursos para los periódicos, revistas, cartones, etc.,

**<Artículos que no pueden ser recogidos y tratados por el municipio>**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| artículos que contienen sustancias nocivas<br>pesticidas, químicos, baterías, etc. | artículos peligrosos e inflamables<br>balón de gas, extinguidor, kerosene, etc. | artículos de procedencia legal<br>tubos de rayos catódicos, pantallas de cristal, televisores plasma, aire acondicionado, lavadora, refrigeradora, congeladora, secadora de ropa. | Otros<br>sistema generador de energía, calentador de agua eléctrico, etc. de agua eléctrico, etc. pantalla de PC de escritorio, pantalla de PC plana, herramientas, neumáticos de carro y moto, herramientas agrícolas, moto eléctrica (de adultos mayores) colchón de resorte, etc. |
|--|---|---|--|

◆ En todo caso pedir recoger a la tienda que adquirió el producto o solicitar a una compañía especializada en el manejo/fabricantes de pantalla de computadora, pantalla plana de PC.  
Por favor de ninguna manera sacarlo en los sitios de recogida.

**<Requerimientos>**

- ◆ Por favor, saque la basura en el sitio de recogida antes de las 8:30 a.m., el día asignado para la recogida. No saque la basura un día antes, ni de noche.
- ◆ La bolsa de plástico incoloro y transparente designada por la ciudad (de artículos de metal y electrodomesticos pequeños), se recogerá en el sitio de recogida, así el día asignado para la recogida sea festivo. (por favor, véase a la parte posterior del calendario. Al final del año es un horario especial). Cabe señalar, no se recogerá la basura en bolsas no autorizadas.
- ◆ En caso del mal tiempo (ya sea tempestad, tifón, fuertes nevadas, etc.), se suspenderá la recogida de basura por seguridad.
- ◆ La ciudad no recogerá los desechos relacionados a negocios(residuos generales basados en negocios), por favor, no bote la basura en los sitios y puntos de recogida.
- ◆ Por favor saque la basura en varias partes; al sacarlo en gran cantidad a la vez causaría molestias a las personas de alrededor de los sitios de recogida.
- ◆ Saque la basura sin falta en los sitios de recogida establecidos por la zona donde reside. Todos debemos de respetar las reglas de disposición de la basura.